

# هيئة الدستور الغذائي



منظمة الصحة العالمية

منظمة الأغذية والزراعة

للأمم المتحدة



JOINT OFFICE: Viale delle Terme di Caracalla 00153 ROME Tel: +39(06)57051 www.codexalimentarius.net Email: [Codex@fao.org](mailto:Codex@fao.org) Facsimile: +39(06)5705 4593

البند 6 (ج) من جدول الأعمال

برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

اللجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي

الدورة الثانية والستون، المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة، روما، 23-26 يونيو/حزيران 2009

العلاقات بين هيئة الدستور الغذائي والمنظمات الدولية الأخرى

الطلبات المقدمة للحصول على صفة مراقب في الدستور الغذائي

- 1 - بموجب هذه الوثيقة، تُدعى اللجنة التنفيذية، وفقاً للمادة التاسعة - 6 من اللائحة الداخلية والمبادئ المتعلقة بمشاركة المنظمات الدولية غير الحكومية في عمل هيئة الدستور الغذائي، إلى تقديم المشورة فيما يتعلق بطلبات الحصول على صفة المراقب التي قدمتها منظمات دولية غير حكومية لا تتمتع بأي مركز لدى منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وليس لديها علاقة رسمية مع منظمة الصحة العالمية، على النحو المدرج في مرفقات هذه الوثيقة. وستتاح للجنة التنفيذية أية معلومات أخرى متصلة بالموضوع ترد من المنظمات المتقدمة بالطلبات، وذلك في وثائق الاجتماع.
- 2 - وسيقرر المديران العامان لمنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية ما إذا كانت المنظمات المتقدمة ستمنح صفة المراقب، بعد أن يأخذا في الاعتبار جميع المعلومات ذات الصلة والواردة من المنظمة المتقدمة والمشورة التي تقدمها اللجنة التنفيذية في هذا الشأن.

3 - وتتضمن هذه الوثيقة الطلبات التالية :

الملحق	الاسم	السبب	معلومات اضافية
المرفق 1	رابطة صناعات الآيس كريم فى المجموعة الاقتصادية الأوروبية	طلب مجدد	ورقة الاجتماع - 1
المرفق 2	منتجو الملح الأوروبيون	طلب مجدد	ورقة الاجتماع - 2
المرفق 3	المجلس الدولي لرابطات منتجي المياه المعبأة <sup>1</sup>	طلب جديد	ورقة الاجتماع - 3
المرفق 4	المجلس الدولي للدواجن	طلب جديد	ورقة الاجتماع - 4
المرفق 5	رابطة الترويج الدولي للأصماغ	طلب جديد	ورقة الاجتماع - 5
المرفق 6	الرابطة الدولية لصانعي الملوّنات	طلب جديد	ورقة الاجتماع - 6
المرفق 7	المجلس المعني بمراقبة الحريرات	طلب جديد	ورقة الاجتماع - 7

استعراض صفة المراقب للمنظمات الدولية غير الحكومية

4 - وفقاً لتقرير الدورة الستين (ALINORM 08/31/3، الفقرة 80 والمرفق الرابع، الجدول جيم)، ينبغي انهاء صفة المراقب للمنظمات الدولية غير الحكومية التالية نظراً لأنها كانت قد مُنحت مهلة تأخير مدتها سنتان وأُتيحت لها الفرصة للمشاركة والتعليق غير أنها لم تفعل ذلك.

الاسم المختصر	الاسم الكامل	السبب
<b>AFC</b>	الإتحاد العربي للمستهلكين	اتاحة الفرصة للمشاركة في الدورة القادمة لجنة التنسيق لإقليم الشرق الأدنى.
<b>EHN</b>	الشبكة الأوروبية للقلب	لديها امكانية المساهمة في عمل الهيئة فيما يتعلق بالإستراتيجية العالمية لمنظمة الصحة العالمية للطعام والنشاط الجسماني والصحة.
<b>FEPAL</b>	لاتحاد الأمريكي لصناعات الألبان	اتاحة الفرصة للمشاركة في العمل الجاري للجنة الدستور الغذائي المعنية بالألبان ومنتجات اللبان.
<b>OEIFL</b>	المنظمة الأوروبية لصناعات تجهيز الفواكه والخضروات	اتاحة الفرصة للمشاركة في الدورة المقبلة للجنة الدستور الغذائي للفاكهة والخضروات المجهزة.
<b>UECBV</b>	الاتحاد الأوروبي لتجارة الأبقار واللحوم	اتاحة الفرصة للمشاركة في العمل الجاري للجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية.
المجموع	5	

<sup>1</sup> وافق كل من الرابطة الدولية للمياه المعبأة والاتحاد الأوروبي للمياه المعبأة (المعروف باسم المجموعة الدولية لمصادر المياه الطبيعية والمياه المعبأة، وهما عضوان في المجلس الدولي لرابطات منتجي المياه المعبأة، على التخلي عن صفتها كمراقب في حال منح المجلس صفة المراقب.

المرفق 1: طلب الحصول على صفة المراقب - رابطة صناعات الآيس كريم فى المجموعة الاقتصادية الأوروبية

الاسم الرسمي

رابطة صناعات الآيس كريم فى المجموعة الاقتصادية الأوروبية - الاسم المختصر - "EUROGLACES"

الاسم الرسمي متاح بالانجليزية وحدها.

العنوان بالكامل

EUROGLACES vzw  
Avenue des Arts 43  
1040 Bruxelles  
Belgium

الهاتف: +32 2 549 56 46

الفاكس: +32 2 508 10 25

[info@euroglaces.eu](mailto:info@euroglaces.eu)  
[www.euroglaces.eu](http://www.euroglaces.eu)

أهداف المنظمة ومبادئ موضوعاتها

تتمثل أهداف الرابطة فيما يلي:

تمثيل مصالح صناعة الآيس كريم الأوروبية والترويج لصورتها في سياق جميع الاتصالات مع مسؤولي الاتحاد الأوروبي ومؤسساته وغيرها من المنظمات؛

دعم المؤسسات الأوروبية والدعوة لها في جميع جوانب السياسة والتشريع التي تمس إنتاج الآيس كريم وتسويقه ومبيعاته وتجارته في الاتحاد الأوروبي؛

الحفاظ على ثقة المستهلك بالآيس كريم وتعزيزها؛

بناء توافق في الآراء على الصعيد الأوروبي وتطوير العمل المشترك فيما يتعلق بالآيس كريم، إلى جانب الرابطة الوطنية الأعضاء؛

إطلاع صناعة الآيس كريم وإسداء المشورة لها فيما يتعلق بجميع جوانب التشريعات الأوروبية التي يمكن أن تؤثر على أعمال هذه الصناعة؛

التواصل مع المنظمات الوطنية والإقليمية والعالمية التي تمثل صناعة الآيس كريم بغية تعهد الأهداف العامة للرابطة وتحقيقها؛

- رفع القضايا القانونية، كمدعٍ، لحماية مصالح صناعة الآيس كريم وأعضائها.

## تاريخ التأسيس

تأسست الرابطة في البداية في عام 1961 في باريس بموجب القانون الفرنسي.  
وفي 2005، أغلق مكتب الرابطة في باريس وانتقلت أمانتها إلى بروكسل.  
وفي 24 نوفمبر/تشرين الثاني 2005، أعيد تشكيل الرابطة كمنظمة غير حكومية تخضع للقانون البلجيكي.  
ونشر النظام الأساسي في مرفقات الجريدة الرسمية البلجيكية في 6 ديسمبر/كانون الأول 2006.

## النظام الأساسي مرفق بهذا الطلب

(انظر ورقة الاجتماع 1)

## المنظمات الأعضاء

(انظر ورقة الاجتماع 1)

## هيكل الرابطة

الجمعية العامة هي الهيئة العليا لصنع القرار وجميع الأعضاء ممثلون فيها. وهي تجتمع مرة في السنة في أحد البلدان الأعضاء لتحديد المواقف المشتركة لصناعة الآيس كريم ككل، وهي تنسق قرارات اللجان وفرق العمل، وتتخذ القرارات حول عمل الرابطة، وما إلى ذلك.

ومجلس المدراء هو الجهاز الرئاسي للرابطة، ويضم ممثلي البلدان الأعضاء ويلتقي مرتين في السنة على الأقل. ويحدد المجلس الخطوط العامة للرابطة وتوجهاتها الاستراتيجية، وهو يعدّ جميع المقترحات لتقديمها إلى الجمعية العامة للموافقة عليها رسمياً.

وتقوم لجنة الشؤون التنظيمية بإطلاع الأعضاء وإسداء المشورة لهم فيما يتعلق بالتطورات التنظيمية والعلمية التي يمكن أن تؤثر على إنتاج الآيس كريم وتسويقه ومبيعاته وتجارته في الاتحاد الأوروبي، بغية تعزيز التنسيق في نهج صناعة الآيس كريم إزاء هذه المسائل واستجابتها لها. وتشكل لجنة الشؤون التنظيمية، مقترنةً بعدة فرق عمل تركز على موضوعات تنظيمية محددة، الأساس لأنشطة الرابطة اليومية وتوفر التوجيه والخبير اللازم لطرح نهج وحلول تتصل بالسياسة العامة على مجلس المدراء والجمعية العامة.

وتعمل أمانة الرابطة بوصفها "جهاز رادار" يجرّد كل المعلومات التنظيمية المتاحة، مع التركيز على مسائل الموضوعات التي تتعلق تحديداً بالآيس كريم، وتُطلع الأعضاء في الوقت المناسب وبصورة شاملة متوازنة على الكمّ المتزايد من تشريعات الاتحاد الأوروبي التي تمسّ صناعة الآيس كريم وتحدد ورقات المواقف المشتركة التي توضع لدعم أنشطة الدعوة.

### مصادر التمويل

تموّل الرابطة من خلال رسم عضوية سنوي يدفعه كل عضو. وتُقرّر الجمعية العامة رسم العضوية سنوياً بناءً على اقتراح من مجلس المدراء.

### الاجتماعات

تجتمع الجمعية العامة مرة واحدة في السنة في أحد البلدان الأعضاء.  
ويجتمع مجلس المدراء مرتين في السنة في مكاتب الرابطة.  
وتجتمع لجنة الشؤون التنظيمية من 3 إلى 4 مرات في السنة في مكاتب الرابطة.  
وتنظم حسب اللزوم اجتماعات مخصصة لتناول موضوعات معينة.

### العلاقات مع المنظمات الدولية الأخرى

1-8 الرابطة عضو عامل في اتحاد صناعات الأغذية والمشروبات في الاتحاد الأوروبي .  
2-8 تركز الرابطة بشكل خاص على العلاقات مع مؤسسات الاتحاد الأوروبي بهدف تيسير الحوار بين صناعة الآيس كريم والسلطات الأوروبية بروح من الشراكة والثقة.

### المساهمة المتوقعة في برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

الرابطة مهتمة بالمساهمة في جميع المسائل المتصلة بالأغذية والمتعلقة بصورة خاصة بالآيس كريم.

### الأنشطة السابقة التي نفذتها بالنيابة عن هيئة الدستور الغذائي

تتمتع الرابطة بصفة المراقب لدى هيئة الدستور الغذائي منذ عقود طويلة.

مجال النشاط الذى تطلب المنظمة أن تشارك فيه بصفة مراقب

المسائل المتصلة بالأغذية من قبيل توسيم الأغذية، والتوسيم التغذوي، والمواد المضافة الى الأغذية، والنظافة،  
على سبيل المثال لا الحصر.

الطلبات السابقة للحصول على صفة المراقب

غير معروف.

اللغات التى ينبغى أن ترسل بها الوثائق

الانجليزية وحدها.

اسم مقدم المعلومات ووظيفته وعنوانه

Mrs Myriam Goffings  
"EUROGLACES"  
Secretary General EUROGLACES  
هاتف: +32 2 549 56 46  
[Info@euroglaces.eu](mailto:Info@euroglaces.eu)

التوقيع والتاريخ

5 أغسطس/آب 2008

المرفق 2: طلب الحصول على صفة المراقب - منتجو الملح الأوروبيون

(أ) الاسم الرسمي للمنظمة هو EuSalt "منتجو الملح الأوروبيون"، واسمها الكامل بالانجليزية هو: "European Salt Producers"، واسمها الكامل بالفرنسية هو: "Association des Producteurs de Sel Européens"، واسمها الكامل بالألمانية هو: "Verband der europäischen Salzproduzenten".

(ب) العنوان البريدي: avenue de l'Yser 4, 1040 Brussels, Belgium,

الهاتف: +32 0(2)737.10.90

الفاكس: +32 (0)2 737.10.99

البريد الإلكتروني: [info@eusalt.com](mailto:info@eusalt.com)

الموقع الشبكي: [www.eusalt.com](http://www.eusalt.com)

(ج) أهداف المنظمة ومبادئ موضوعاتها: انظر الوثائق المرفقة - النظام الأساسي ودستور الممارسة وميثاق العضوية ونسخة النظام الأساسي المسجل - كما يرجى زيارة الموقع: [www.eusalt.com](http://www.eusalt.com).

(د) المنظمات الأعضاء

- [www.akzonobelsalt.com](http://www.akzonobelsalt.com) - Akzo Nobel Salt
- [www.atisale.com](http://www.atisale.com) - Atisale
- [www.armsalt.am](http://www.armsalt.am) - Avan Salt
- [www.britishsalt.co.uk](http://www.britishsalt.co.uk) - British Salt
- [www.clevelandpotash.ltd.uk](http://www.clevelandpotash.ltd.uk) - Cleveland Potash
- [www.esco-salt.com](http://www.esco-salt.com) - esco
- [www.saltworks.gr](http://www.saltworks.gr) - Hellenic Saltworks
- [www.ineos.com](http://www.ineos.com) - Ineos Enterprises
- [www.irishsaltmining.com](http://www.irishsaltmining.com) - Irish Salt Mining & Exploration
- [www.salinen.com](http://www.salinen.com) - Salinen Austria
- [www.salins.com](http://www.salins.com) - Salins Group
- [www.proosal.es](http://www.proosal.es) - Proosal Salinera de Andalucia
- [www.saldosa.com](http://www.saldosa.com) - Saldosa
- [www.selbex.com](http://www.selbex.com) - Saline de Bex
- [www.salineraespanola.com](http://www.salineraespanola.com) - Salinera Espanola
- [www.salrom.ro](http://www.salrom.ro) - Salrom
- [www.saltonline.co.uk](http://www.saltonline.co.uk) - Salt Union
- [www.rheinsalinen.ch](http://www.rheinsalinen.ch) - Schweizer Rheinsalinen
- [www.salzwerke.de](http://www.salzwerke.de) - Südwestdeutsche Salzwerke
- [www.wacker.com](http://www.wacker.com) - Wacker Chemie

(هـ) هيكل الرابطة: ورقة الاجتماع 2؛

(و) مصدر التمويل: مساهمات الأعضاء؛

## (ز) الاجتماعات

- الجمعية العامة: مرة واحدة في السنة  
 المجلس: 3 إلى 4 مرات في السنة  
 اللجنة الفنية: 4 إلى 5 مرات في السنة  
 لجنة الاتصال: مرة واحدة أو مرتان في السنة  
 فريق العمل التحليلي: مرة واحدة أو مرتان في السنة  
 فريق العمل المعني بإذابة الجليد: مرتان في السنة

## (ح) العلاقات مع المنظمات الدولية الأخرى

شبكة اليود (Iodine Network) (الرابطة عضو في مجلس الشبكة)

(ط) المساهمة المتوقعة في برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية:

جودة الملح من النوع الصالح للأغذية، إضافة اليود إلى الملح، الملح في المنتجات الغذائية الأخرى، قانون الأغذية، ملوثات الأغذية.

(ي) الأنشطة السابقة: صفة المراقب سابقا تحت اسم "ESPA" رابطة منتجي الملح الأوروبيين.

(ك) مجال النشاط الذي تطلب المنظمة أن تشارك فيه بصفة المراقب:

لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية

لجنة الدستور الغذائي المعنية بتوسيم عبوات الأغذية

لجنة الدستور الغذائي المعنية بأساليب التحليل والمعاينة

لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة

لجنة الدستور الغذائي المعنية بالملوثات في الأغذية

وأية لجنة أخرى تتناول موضوع الملح

(ل) لم يُقدم أي طلب في الماضي باسم EuSalt

(م) اللغة: الانجليزية



Wouter Lox (ن)  
Managing Director  
avenue de l'Yser 4, 1040  
Brussels,  
Belgium

(س) التوقيع والتاريخ: انظر الرسالة.

---

المرفق 3: طلب الحصول على صفة المراقب - المجلس الدولي لرابطات منتجي المياه المعبأة

---

(أ) الاسم الرسمي للمنظمة باللغات المختلفة (بما في ذلك بالأحرف الأولى)

(ICBWA) International Council of Bottled Water Associations

المجلس الدولي لرابطات منتجي المياه المعبأة

(ب) العنوان البريدي بالكامل، والهاتف، والفاكس، والبريد الإلكتروني وكذلك التلكس وعنوان الموقع الإلكتروني

حسبما يتلاءم ذلك مع واقع الحال

70 East Beaver Creek Road, Suite 203-1

Richmond Hill, Ontario L4B 3B2

الهاتف: (905) 886-6928

الفاكس: (905) 886-9531

البريد الإلكتروني: [Hidell@hidelleyster.com](mailto:Hidell@hidelleyster.com), [chairman@icbwa.org](mailto:chairman@icbwa.org), [griswold@icbwa.org](mailto:griswold@icbwa.org)

الموقع الشبكي: <http://www.cbwa-bottledwater.org/>

(ج) أهداف المنظمة ومبادئ موضوعاتها (اختصاصاتها)، وأساليب عملها: (انظر ورقة الاجتماع 3 للاطلاع على الميثاق والدستور واللوائح الداخلية والنظام الداخلي، إلى ما هنالك). تاريخ التأسيس

تتمثل مهمة المجلس في تعزيز الصناعة العالمية للمياه المعبأة والترويج لها من خلال دعم المعايير الدولية الصارمة لنوعية المنتجات والامتثال لها، وتيسير التعلم وتوفير تدفق المعلومات حول صناعة تعبئة المياه، بين الأعضاء والوكالات الدولية وأصحاب المصلحة - وقد تأسس المجلس رسمياً في 9 فبراير/شباط 2001.

(د) المنظمات الأعضاء (اسم وعنوان كل منظمة وطنية منضمة، وأسلوب الانضمام، وعدد الأعضاء ان أمكن، وأسماء المسؤولين الرئيسيين. وإذا كانت المنظمة تضم كيانات أعضاء قائمة بذاتها، يرجى بيان عددها التقريبي في كل بلد. وإذا كانت المنظمة ذات طابع فيدرالي وتضم منظمات دولية غير حكومية كأعضاء، يرجى بيان ما إذا كانت هذه الأعضاء تتمتع بالفعل بصفة المراقب لدى هيئة الدستور الغذائي)

يبلغ عدد الأعضاء في المجلس الدولي لجمعيات رابطات المياه المعبأة 696 1 شركة من كافة أنحاء العالم. وتمثل الرابطات الأعضاء في المجلس ما يلي: (انظر ورقة الاجتماع 3).

ويتمتع كل من الرابطة الدولية للمياه المعبأة والمجموعة الدولية لمصادر المياه الطبيعية والمياه المعبأة (المسجلة حالياً باسم الاتحاد الأوروبي للمياه المعبأة بصفة المراقب، وهما تمثلان صناعة المياه المعبأة. وقد ناقشنا نوايا المجلس المتعلقة بهاتين المنظمتين الممثلتين حالياً كمنظمتين غير حكوميتين. والاثنان من أعضاء المجلس العاملين المصوّتين.

(هـ) الهيكل (جمعية أو مؤتمر، مجلس أو أى شكل آخر للجهاز الرئاسي، ونوع الأمانة العامة، واللجان المعنية بموضوعات خاصة، ان وجدت وما الى ذلك)

يعتبر المجلس الرابطة العالمية التي تجمع الرابطة المهنية لصناعة المياه المعبأة. ويتألف مجلسنا من ست رابطات اقليمية تمثل كل منها منطقة جغرافية. وتشمل عضويتنا 1 696 شركة في مختلف أعضاء العالم. وتقع الأمانة الدائمة في ريتشموند هيل بأونتاريو في كندا.

(و) بيان مصدر التمويل: (اشتراكات العضوية أو التمويل المباشر أو المساهمات الخارجية أو المنح، مثلاً)

مصدر تمويل المجلس هو اشتراكات الأعضاء التي تُقِيم وتُجمع على أساس سنوي.

(ز) الاجتماعات (يرجى بيان تواترها ومتوسط عدد الحضور، وإرسال تقرير الاجتماع السابق، بما في ذلك أى قرارات تم اتخاذها) المتعلقة بمسائل تغطي كل مجال نشاط الهيئة أو جزءاً منه

تجتمع الرابطة الأعضاء مرتين في السنة، كما تعقد اجتماعات الكترونية عن بعد حسب الحاجة لتناول المسائل المتعلقة بصناعة المياه المعبأة على الصعيدين الاقليمي والعالمي.

(ح) العلاقات مع المنظمات الدولية الأخرى:

(أ) الأمم المتحدة وأجهزتها (يرجى بيان الصفة الاستشارية أو أى شكل آخر من العلاقة، ان وجدت)

(ب) منظمات دولية أخرى (يرجى توثيق الأنشطة الفنية)

لا يجد أي علاقات أخرى.

(ط) المساهمة المتوقعة في برنامج مواصفات الأغذية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

يعتمد المجلس على فريق عالي التأهيل من المستشارين والخبراء المهنيين في كثير من التخصصات، جميعهم من داخل الصناعة الدولية للمياه المعبأة. وسيساهم المجلس في هيئة الدستور الغذائي بإضافة صوت صناعي هام إليها. ويقدم المجلس موقفاً دولياً أساسياً وتمثيلاً إزاء جميع المسائل التي تتصل بمنتجات صناعة المياه المعبأة، سواء بصورة مباشرة أو غير مباشرة، بما في ذلك ما يتصل بسلامة الأغذية وهوية المنتجات وتوسيم المنتجات والتغليف وممارسات

النظافة. وبصفته منظمة ذات صفة تمثيلية عالمياً، يرغب المجلس بقوة في المشاركة والمساهمة في عملية تحديد و/أو تنقيح و/أو تعديل اللوائح والمعايير المتعلقة بالمياه المعبأة أو المنتجات المتصلة بها.

(د) الأنشطة السابقة التي نفذتها المنظمة بالنيابة عن هيئة الدستور الغذائي وبرنامج مواصفات الأغذية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية أو فيما يتعلق بهما (يرجى ذكر أية علاقة تربط الفروع القطرية باللجان التنسيقية الاقليمية و/أو جهات الاتصال أو اللجان القطرية المعنية بالدستور الغذائي، خلال السنوات الثلاث الأخيرة على الأقل قبل تقديم طلب الحصول على صفة المراقب)

تركزت الأنشطة السابقة المتعلقة بهيئة الدستور الغذائي على المياه المعدنية الطبيعية (المعيار 108 - 1981)؛ ومياه الشرب المعبأة/المعلبة (خلاف المياه المعدنية الطبيعية) (المعيار 227 - 2001)؛ والمدونة الدولية لممارسات النظافة لجمع المياه المعدنية الطبيعية وتجهيزها وتسويقها (المعيار CAC/RCP 33-1985)؛ والمواصفات العامة للمواد المضافة الى الأغذية (المعيار 192 - 1995)؛ ومدونة ممارسات النظافة لمياه الشرب المعبأة/المعلبة (خلاف المياه المعدنية الطبيعية) (المعيار CAC/RCP 48-2001).

وقد جرت العلاقات بشأن جميع المعايير/المدونات عبر مصادر مختلفة، منها جهات الاتصال الخاصة بالدستور الغذائي في كندا والولايات المتحدة وفرنسا، ومن خلال صفة المنظمة غير الحكومية عن طريق الرابطة الدولية للمياه المعبأة والمجموعة الدولية لمصادر المياه الطبيعية والمياه المعبأة (المسجلة حالياً باسم الاتحاد الأوروبي للمياه المعبأة).

(ك) مجال النشاط الذى تطلب المنظمة أن تشارك فيه بصفة مراقب (الهيئة و/أو الأجهزة الفرعية). وإذا طلبت أكثر من منظمة واحدة لها اهتمامات مماثلة منحها صفة المراقب فى أى مجال من مجالات النشاط، ستشجع هذه المنظمات على أن تشكل اتحاداً أو رابطة لأغراض المشاركة. وإذا لم يتسن تشكيل هذه المنظمة الواحدة، ينبغى أن يتضمن طلب الحصول على صفة المراقب شرحاً لسبب ذلك

يقدم المجلس موقفاً دولياً أساسياً وتمثيلاً إزاء جميع المسائل التي تتصل، سواء بصورة مباشرة أو غير مباشرة، بمنتجات صناعة المياه المعبأة، بما في ذلك ما يتصل بسلامة الأغذية وهوية المنتجات وتوسيم المنتجات والتغليف وممارسات النظافة. وبصفته منظمة ذات صفة تمثيلية عالمياً، يرغب المجلس بقوة في المشاركة والمساهمة في عملية تحديد و/أو تنقيح و/أو تعديل اللوائح والمعايير المتعلقة بالمياه المعبأة أو المنتجات المتصلة بها.

(ل) الطلبات السابقة للحصول على صفة المراقب لدى هيئة الدستور الغذائي، بما في ذلك تلك التي قدمتها منظمة عضو فى المنظمة التي تطلب الحصول على صفة المراقب. وإذا كانت ناجحة، يرجى بيان لماذا ومتى انتهت صفة المراقب. وإذا لم تكن ناجحة، يرجى بيان الأسباب التي ذُكرت.

تقدم المجلس في السابق بطلب كمنظمة غير حكومية، وذلك في عام 2003، على أن الطلب لم يكلل بالنجاح نظراً لوجود منطمتين غير حكوميتين من نفس الصناعة (المياه المعبأة) تتمتعان حالياً بصفة المراقب لدى هيئة الدستور الغذائي. ويدرك المجلس أن منطمتين أخريين تتمتعان حالياً بصفة المنظمة غير الحكومية في تمثيل صناعة المياه المعبأة، وهما الرابطة الدولية للمياه المعبأة والمجموعة الدولية لمصادر المياه الطبيعية والمياه المعبأة (المسجلة حالياً باسم الاتحاد الأوروبي للمياه المعبأة. وقد ناقشنا نوايا المجلس المتعلقة بهاتين المنطمتين (المثلتين حالياً كمنطمتين غير حكوميتين)، فالاثنتان من أعضاء المجلس العاملين المصوّتين. ونحن ندرك أن هيئة الدستور الغذائي قد يساورها القلق إزاء وجود ثلاث منظمات تمثل صناعة المياه المعبأة. على أننا نطلب بكل احترام أن تنظر الهيئة في طلب المجلس. فالمجلس، كاتحاد يضم ست رابطات كبرى من شركات التعبئة، إنما يمثل الموقف الدولي لصناعة المياه المعبأة.

مذكرة من الأمانة: للاطلاع على نتائج المناقشة بين المجلس والاتحاد والرابطة، انظر ورقة الاجتماع 3.

(م) اللغات (الانجليزية، أو الفرنسية، أو الاسبانية) التي ينبغي أن ترسل بها الوثائق الى المنظمة الدولية غير الحكومية

يتعين ارسال جميع المراسلات باللغة الانجليزية.

(ن) اسم مقدم المعلومات ووظيفته وعنوانه

Henry R. Hidell, III  
ICBWA Chairman  
P.O. Box 32S  
Accord, MA 02018 USA

Elizabeth Griswold  
Secretary General  
70 East Beaver  
Creek Road, Ste 203-1  
Richmond Hill, Ontario  
L4B 3B2 Canada

(س) التوقيع والتاريخ

## المرفق 4: طلب الحصول على صفة المراقب - المجلس الدولي للدواجن

<p>The International Poultry Council (IPC) المجلس الدولي للدواجن (IPC)</p>	<p>(أ) الاسم الرسمي للمنظمة باللغات المختلفة (بما في ذلك بالأحرف الأولى)</p>
<p>184, Rue de Vaugirard, F-75015 Paris, France <a href="http://www.internationalpoultrycouncil.org">www.internationalpoultrycouncil.org</a> عنوان الاتصال: c/o avec, Axeltorv 3,7, DK-1609 Copenhagen V., Denmark الهاتف: +45 3373 2702 الفاكس: +45 3325 3552 الهاتف الخليوي: +45 4015 5670 البريد الإلكتروني: <a href="mailto:tl@poultry.dk">tl@poultry.dk</a></p>	<p>(ب) العنوان البريدي بالكامل، والهاتف، والفاكس، والبريد الإلكتروني وكذلك التلكس وعنوان الموقع الإلكتروني حسبما يتلاءم ذلك مع واقع الحال</p>
<p>تأسس المجلس في 7 أكتوبر/تشرين الأول 2005 في كولون بألمانيا، وهو الآن يمثل ما يقدر بـ 85 في المائة من انتاج الدواجن في العالم وأكثر من 95 في المائة من التجارة العالمية للحوم الدواجن. مرفق: الميثاق (انظر ورقة الاجتماع 4)</p>	<p>(ج) أهداف المنظمة وميادين موضوعاتها (اختصاصاتها)، وأساليب عملها. (يرجى إرفاق الميثاق والدستور واللوائح الداخلية والنظام الداخلي، إلى ما هنالك). تاريخ التأسيس</p>
<p>انظر قائمة أعضاء المجلس القطريين والمنتسبين، وليس بينهم من يتمتع بصفة المراقب لدى هيئة الدستور الغذائي، وفقاً لما يتوفر لدينا من معلومات. (انظر ورقة الاجتماع 4)</p>	<p>(د) المنظمات الأعضاء (اسم وعنوان كل منظمة وطنية منضمة، وأسلوب الانضمام، وعدد الأعضاء ان أمكن، وأسماء المسؤولين الرئيسيين. وإذا كانت المنظمة تضم كيانات أعضاء قائمة بذاتها، يرجى بيان عددها التقريبي في كل بلد. وإذا كانت المنظمة ذات طابع فيدرالي وتضم منظمات دولية غير حكومية كأعضاء، يرجى بيان ما إذا كانت هذه الأعضاء تتمتع بالفعل بصفة المراقب لدى هيئة الدستور الغذائي).</p>
<p>الجمعية العامة / اللجنة التنفيذية</p>	<p>(هـ) الهيكل (جمعية أو مؤتمر، مجلس أو أي شكل آخر للجهاز الرئاسي، ونوع الأمانة العامة، واللجان المعنية بموضوعات خاصة، ان وجدت وما الى ذلك)</p>
<p>رسوم العضوية لعام 2009: 3 000 دولار أمريكي للعضو القطري سنوياً 1 500 دولار أمريكي للعضو المنتسب سنوياً</p>	<p>(و) بيان مصدر التمويل: (رسوم العضوية أو التمويل المباشر أو المساهمات الخارجية أو المنح، مثلاً)</p>
<p>اجتماعان عامان في السنة اجتماعات لجان مخصصة مرفق: قرارا المجلس رقم 1 و 2 (انظر ورقة الاجتماع 4)</p>	<p>(ز) الاجتماعات (يرجى بيان تواترها ومتوسط عدد الحضور، وإرسال تقرير الاجتماع السابق، بما في ذلك أي قرارات تم اتخاذها) المتعلقة بمسائل تغطي كل مجال نشاط الهيئة أو جزءاً منه</p>

<p>دخل المجلس في اتفاق للتعاون مع المنظمة العالمية لصحة الحيوان تم التوقيع عليه خلال الدورة العامة الأخيرة للمنظمة العالمية في باريس، مايو/أيار 2008.</p> <p>ورد من منظمة الأغذية والزراعة تأكيد بأن المنظمة تتوقع الدخول في اتفاق مماثل في عام 2009.</p>	<p>(ج) العلاقات مع المنظمات الدولية الأخرى          - الأمم المتحدة وأجهزتها (يرجى بيان الصفة الاستشارية أو أى شكل آخر من العلاقة، ان وجدت).          - منظمات دولية أخرى (يرجى توثيق الأنشطة الفنية)</p>
<p>ستوضح فيما بعد.</p>	<p>(ط) المساهمة المتوقعة في برنامج مواصفات الأغذية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية</p>
<p>لا يوجد.</p>	<p>(ى) الأنشطة السابقة التي نفذتها المنظمة بالنيابة عن هيئة الدستور الغذائي وبرنامج مواصفات الأغذية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية أو فيما يتعلق بهما (يرجى ذكر أية علاقة تربط الفروع القطرية باللجان التنسيقية الإقليمية و/أو جهات الاتصال أو اللجان القطرية المعنية بالدستور الغذائي، خلال السنوات الثلاث الأخيرة على الأقل قبل تقديم طلب الحصول على صفة المراقب)</p>
<p>سيوضح فيما بعد.</p>	<p>(ك) مجال النشاط الذي تطلب المنظمة أن تشارك فيه بصفة مراقب (الهيئة و/أو الأجهزة الفرعية). وإذا طلبت أكثر من منظمة واحدة لها اهتمامات مماثلة منحها صفة المراقب في أى مجال من مجالات النشاط، ستشجع هذه المنظمات على أن تشكل اتحاداً أو رابطة لأغراض المشاركة. وإذا لم يتسن تشكيل هذه المنظمة الواحدة، ينبغي أن يتضمن طلب الحصول على صفة المراقب شرحاً لسبب ذلك.</p>
<p>لا يوجد.</p>	<p>(ل) الطلبات السابقة للحصول على صفة المراقب لدى هيئة الدستور الغذائي، بما في ذلك تلك التي قدمتها منظمة عضو في المنظمة التي تطلب الحصول على صفة المراقب. وإذا كانت ناجحة، يرجى بيان لماذا ومتى انتهت صفة المراقب. وإذا لم تكن ناجحة، يرجى بيان الأسباب التي ذُكرت.</p>
<p>الانجليزية</p>	<p>(م) اللغات (الانجليزية، الفرنسية، أو الإسبانية) التي ينبغي أن ترسل بها الوثائق الى المنظمة الدولية غير الحكومية</p>
<p>Tage Lysgaard          First vice President of IPC          c/o avec, Axeltorv 3,7, DK-1609          Copenhagen V.,          Denmark          الهاتف: +45 3373 2702          الفاكس: +45 3325 3552          الهاتف الخليوي: +45 4015 5670          البريد الإلكتروني: <a href="mailto:tl@poultry.dk">tl@poultry.dk</a></p>	<p>(ن) اسم مقدم المعلومات ووظيفته وعنوانه</p>
	<p>(س) التوقيع والتاريخ</p>

المرفق 5: طلب الحصول على صفة المراقب - رابطة الترويج الدولي للأصماغ

(أ) الاسم الرسمي للمنظمة باللغات المختلفة (بما في ذلك بالأحرف الأولى)

Association for the international promotion of gums

رابطة الترويج الدولي للأصماغ - الاسم المختصر: AIPG

(ب) العنوان البريدي بالكامل، والهاتف، والفاكس، والبريد الإلكتروني وكذلك التلكس وعنوان الموقع الإلكتروني حسبما

يتلاءم ذلك مع واقع الحال

onninstrasse 28, D-20097 Hamburg, Germany

الهاتف: 0049-40-23 60 16-15

الفاكس: 0049-40-23 60 16-10

البريد الإلكتروني: [aipg@wga-hh.de](mailto:aipg@wga-hh.de)

الموقع الشبكي: <http://www.treegums.org>

(ج) أهداف المنظمة وميادين موضوعاتها (اختصاصاتها)، وأساليب عملها (يرجى إرفاق الميثاق والدستور واللوائح الداخلية

والنظام الداخلي، إلى ما هنالك). تاريخ التأسيس

تهدف المنظمة إلى حماية وضع الأنواع المختلفة من الأصماغ (من قبيل الصمغ العربي) المستخدمة كمواد مضافة

إلى الأغذية وكمكونات غذائية. وتنطبق التفاصيل الأخرى حول أهداف المنظمة من نظامها الأساسي، وهو مرفق بهذا

الطلب. والرابطة قائمة منذ 1980 وقد أعيد تشكيلها عام 2000.

(د) المنظمات الأعضاء (اسم وعنوان كل منظمة وطنية منضمة، وأسلوب الانضمام، وعدد الأعضاء ان أمكن، وأسماء المسؤولين

الرئيسيين. وإذا كانت المنظمة تضم كيانات أعضاء قائمة بذاتها، يرجى بيان عددها التقريبي في كل بلد. وإذا كانت المنظمة

ذات طابع فيدرالي وتضم منظمات دولية غير حكومية كأعضاء، يرجى بيان ما إذا كانت هذه الأعضاء تتمتع بالفعل بصفة

المراقب لدى هيئة الدستور الغذائي (انظر ورقة الاجتماع 5)

تتألف الرابطة من 34 شركة عضو، على الشكل التالي (يرد عدد الشركات بين قوسين): ألمانيا (5)، إيرلندا

(1)، إيطاليا (1)، بلجيكا (1)، تشاد (4)، السودان (4)، فرنسا (4)، المملكة المتحدة (3)، نيجيريا (4)، الولايات

المتحدة الأمريكية (3)، الهند (2)، اليابان (2). وبحدود معرفتنا، لم يكتسب أي من هذه الشركات صفة المراقب حتى

الآن.



(هـ) الهيكل (جمعية أو مؤتمر، مجلس أو أى شكل آخر للجهاز الرئاسي، ونوع الأمانة العامة، واللجان المعنية بموضوعات خاصة، ان وجدت وما الى ذلك)

المنظمة رابطة فرعية غير مسجلة كرابطة تعمل تجارياً، منشأة بموجب الباب 54 من القانون المدني الألماني. وهي مؤلفة من ثلاث مجموعات، على النحو التالي: (1) منتجو الصمغ العربي ومصدروه في بلدان المنشأ؛ (2) مجهزو الصمغ العربي ومستوردوه وغيرهم من تجّار، بما في ذلك الوكلاء؛ (3) تجار ووكلاء الأصماغ الطبيعية الأخرى جميعها، مما يُستخدم في الأغراض الغذائية). وتُشكل أفرقة عمل محددة حسب الطلب. وتدير الأمانة الرابطة، ويعمل الموقع أدناه أميناً لها. أما رئيسها فهو السيد Hinrich Wolff، هامبورغ. وأما المستشار العلمية فهي الأستاذة الدكتورة Glyn O. Phillips، كارديف.

(و) بيان مصدر التمويل: (رسوم العضوية أو التمويل المباشر أو المساهمات الخارجية أو المنح، مثلاً)

تموّل الرابطة من مساهمات الأعضاء السنوية. ولا يوجد لديها مساهمون خارجيون، كما لا تتوفر تبرعات خارجية أو منح تسهم في الميزانية.

(ز) الاجتماعات (يرجى بيان تواترها ومتوسط عدد الحضور، وإرسال تقرير الاجتماع السابق، بما في ذلك أى قرارات تم اتخاذها) المتعلقة بمسائل تغطي كل مجال نشاط الهيئة أو جزءا منه

تعقد الرابطة اجتماعاً سنوياً عادياً واحداً واجتماعات أخرى حسب الحاجة ورهنأ بالظروف الفعلية. وللإطلاع على بعض الموضوعات التي يعالجها الاجتماع السنوي العادي، أرفقنا بعض محاضر الاجتماع.

(ح) العلاقات مع المنظمات الدولية الأخرى:

- الأمم المتحدة وأجهزتها (يرجى بيان الصفة الاستشارية أو أى شكل آخر من العلاقة، إن وجدت).
- منظمات دولية أخرى (يرجى توثيق الأنشطة الفنية)

لا تتمتع الرابطة بأي مركز استشاري أو غير ذلك من العلاقة الرسمية مع الأمم المتحدة أو أجهزتها أو مع غيرها من المنظمات الدولية.

(ط) المساهمة المتوقعة في برنامج مواصفات الأغذية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

الرابطة مستعدة للمساهمة في جميع الأنشطة المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية، ولاسيما فيما يتصل بالمعرفة العملية لمجموعة المنتجات وتطبيقاتها في المواد الغذائية أو كمواد مضافة إلى الأغذية. وسيكون بوسع الرابطة أن تقدم خصيصاً مشاركة المستشار العلمية الأستاذة الدكتورة G. O. Phillips في المسائل العلمية المتعلقة بأنواع الأصماغ المختلفة بما لديها من معارف مختصة ودراية وخبرة.

(ى) الأنشطة السابقة التي نفذتها المنظمة بالنيابة عن هيئة الدستور الغذائي وبرنامج مواصفات الأغذية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية أو فيما يتعلق بهما (يرجى ذكر أية علاقة تربط الفروع القطرية باللجان التنسيقية الإقليمية و/أو جهات الاتصال أو اللجان القطرية المعنية بالدستور الغذائي، خلال السنوات الثلاث الأخيرة على الأقل قبل تقديم طلب الحصول على صفة المراقب)

لم نقم حتى الآن بأي أنشطة سابقة بالنيابة عن هيئة الدستور الغذائي وبرنامج مواصفات الأغذية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية أو فيما يتعلق بهما.

(ك) مجال النشاط الذي تطلب المنظمة أن تشارك فيه بصفة مراقب (الهيئة و/أو الأجهزة الفرعية). وإذا طلبت أكثر من منظمة واحدة لها اهتمامات مماثلة منحها صفة المراقب في أى مجال من مجالات النشاط، ستشجع هذه المنظمات على أن تشكل اتحاداً أو رابطة لأغراض المشاركة. وإذا لم يتسن تشكيل هذه المنظمة الواحدة، ينبغي أن يتضمن طلب الحصول على صفة المراقب شرحاً لسبب ذلك.

تطلب الرابطة صفة المراقب بشكل خاص في اثنين من مجالات الأنشطة هما لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية ولجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة.

(ل) الطلبات السابقة للحصول على صفة المراقب لدى هيئة الدستور الغذائي، بما في ذلك تلك التي قدمتها منظمة عضو في المنظمة التي تطلب الحصول على صفة المراقب. وإذا كانت ناجحة، يرجى بيان لماذا ومتى انتهت صفة المراقب. وإذا لم تكن ناجحة، يرجى بيان الأسباب التي دُكرت.

باستثناء الصيغة الأولى لهذا لطلب والتي كانت قد قدمت في 8 مايو/أيار 2006، لم نتقدم بأي طلبات أخرى للحصول على صفة المراقب لدى هيئة الدستور الغذائي.

(م) اللغات (الانجليزية، الفرنسية، أو الاسبانية) التي ينبغي أن ترسل بها الوثائق الى المنظمة الدولية غير الحكومية

لغة العمل في الرابطة هي الانجليزية، ولذا ينبغي أن ترسل الوثائق بالانجليزية.

(ن) اسم مقدم المعلومات ووظيفته وعنوانه

Mr. Lutz Düshop  
Secretary of AIPG  
Sonninstrasse 28,  
D-20097 Hamburg,  
Germany  
الفاكس: 0049-40-23 60 16-10  
البريد الالكتروني: [aipg@wga-hh.de](mailto:aipg@wga-hh.de)

(س) التوقيع والتاريخ

توقيع:

Mr. Lutz Düshop

أمين الرابطة

3 مارس/آذار 2009

---

المرفق 6: الرابطة الدولية لصانعي الملونات – طلب الحصول على صفة المراقب

---

(أ) الاسم الرسمي للمنظمة باللغات المختلفة (بما في ذلك بالأحرف الأولى)

International Association of Color Manufacturers

الرابطة الدولية لصانعي الملونات (IACM)

(ب) العنوان البريدي بالكامل، والهاتف، والفاكس، والبريد الإلكتروني وكذلك التلكس وعنوان الموقع الإلكتروني  
حسبما يتلاءم ذلك مع واقع الحال

1620 I Street N.W., Suite 925

Washington, DC 20006

الهاتف: 202-293-5800،

الفاكس: 202-463-8998

الموقع الشبكي: [www.iamcolor.org](http://www.iamcolor.org)

البريد الإلكتروني: [egardner@therobertsgroup.net](mailto:egardner@therobertsgroup.net)

(ج) أهداف المنظمة وميادين موضوعاتها (اختصاصاتها)، وأساليب عملها (يرجى إرفاق الميثاق والدستور واللوائح الداخلية والنظام الداخلي، إلى ما هنالك). تاريخ التأسيس – تقوم مهمة الرابطة الدولية لصانعي الملونات على تمثيل مصالح صناعة الملونات الخاضعة للأنظمة من خلال التدليل على سلامة الإضافات الملونة والترويج لنمو الصناعة الاقتصادية بالمشاركة الفعالة في الموافقات على ألوان جديدة وفي المسائل التنظيمية والتشريعية التي تؤثر على هذه الصناعة في مختلف أنحاء العالم.

ويتوفر للمنظمة دعم بالموظفين الإداريين والعلميين في مكاتبها في واشنطن العاصمة. والشركات الأعضاء منتشرة في العالم كله ويعمل موظفون من هذه الشركات كمسؤولين في الرابطة وأعضاء في لجانها.

وقد تأسست الرابطة الدولية لصانعي الملونات في أوائل السبعينيات باعتبارها رابطة صانعي الملونات المعتمدين ثم غيرت اسمها ومحور تركيزها، في عام 1993 لتصبح أكثر عالمية.

وتم اعتماد اللوائح الداخلية المرفقة في 27 يونيو/حزيران 2001 (انظر ورقة الاجتماع 6).

(د) الأعضاء (انظر ورقة الاجتماع 6)

(هـ) الهيكل (جمعية أو مؤتمر، مجلس أو أى شكل آخر للجهاز الرئاسي، ونوع الأمانة العامة، واللجان المعنية بموضوعات خاصة، ان وجدت وما الى ذلك)

ينتخب الأعضاء العاملون سنوياً مجلس مدراء الرابطة الذي لا يزيد عدد أعضائه عن الخمسة. وينتمي أعضاء مجلس المدراء جميعهم لشركات من الأعضاء العاملين. أما مسؤولا الرابطة فهما الرئيس/أمين الصندوق والرئيس المنتخب/الأمين. وينتخب الاثنان مجلس المدراء سنوياً.

ومجلس المدراء مخول بتعيين مدير تنفيذي ومستشار قانوني عام وخبراء استشاريين. وقد تعاقد مجلس المدراء مع شركة The Roberts Group PLLC المحدودة للقيام بأعمال الادارة اليومية للرابطة ومع شركة John H. Cox PLLC المحدودة كمستشار قانوني عام. وتوفر The Roberts Group PLLC مديراً تنفيذياً ومديراً علمياً ومديراً للعلاقات مع الحكومات ومديراً للاتصالات ومديراً لتمويل الزبائن ومديراً للاجتماعات.

(و) بيان مصدر التمويل: (رسوم العضوية أو التمويل المباشر أو المساهمات الخارجية أو المنح، مثلاً)

توفر اشتراكات الأعضاء والاشترابات المقررة على المشاريع الخاصة مصدر التمويل لتكاليف الإدارة والبحوث والبرامج.

(ز) الاجتماعات (يرجى بيان تواترها ومتوسط عدد الحضور، وإرسال تقرير الاجتماع السابق، بما فى ذلك أى قرارات تم اتخاذها) المتعلقة بمسائل تغطى كل مجال نشاط الهيئة أو جزءا منه

تقليدياً، دأبت الرابطة الدولية لصانعي الملونات على عقد اجتماعين سنويين للأعضاء واثنين لمجلس المدراء. ويُعقد اجتماعا الأعضاء عادة في يناير/كانون الثاني ويوليو/تموز، بينما يجتمع المجلس في أبريل/نيسان وأكتوبر/تشرين الأول. ويختلف عدد المشاركين في اجتماعات الأعضاء ولكنه يتراوح عادة بين 18 و 24 عضواً.

(ح) العلاقات مع المنظمات الدولية الأخرى:

لا تتمتع الرابطة بأي علاقة رسمية مع الأمم المتحدة وأجهزتها. على أن الرابطة والمنظمة التي سبقتها تقدم دورياً المعلومات للجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية فيما يتعلق بتقييم الملونات.

وعلى الشاكلة نفسها، لا تتمتع الرابطة بأي علاقة رسمية مع أي من الهيئات التنظيمية الدولية، بما في ذلك الهيئة الأوروبية للمعايير الغذائية. على أن الرابطة والمنظمة التي سبقتهما قدمت المعلومات لهذه الهيئات فيما يتعلق بتقييم الملوثات.

#### (ط) المساهمة المتوقعة في برنامج مواصفات الأغذية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

تتوقع الرابطة أن يتمثل دورها الأول في المشاركة في اجتماعات لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية وفي الأفرقة العاملة ذات الصلة التابعة للهيئة وكذلك، احتمالاً، في لجنة الدستور الغذائي المعنية بتوسيم عبوات الأغذية. كما يُنظر أن تقدم الرابطة رأيها فيما يتعلق باستخدام التبريرات التكنولوجية لمواد التلوين التركيبية والطبيعية المضافة إلى الأغذية بحسب فئات الأغذية في إطار المواصفات العامة للمواد المضافة إلى الأغذية.

(د) الأنشطة السابقة التي نفذتها المنظمة بالنيابة عن هيئة الدستور الغذائي وبرنامج مواصفات الأغذية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية أو فيما يتعلق بهما (يرجى ذكر أية علاقة تربط الفروع القطرية باللجان التنسيقية الإقليمية و/أو جهات الاتصال أو اللجان القطرية المعنية بالدستور الغذائي، خلال السنوات الثلاث الأخيرة على الأقل قبل تقديم طلب الحصول على صفة المراقب)

شارك مدير الرابطة العلمي، الدكتور Sean Taylor في اجتماع لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية في بيجينغ بالصين في إطار وفد الولايات المتحدة. وفي الماضي، قدمت الرابطة، هي أو الرابطة السابقة لها، بيانات ومعلومات طُلبت منها إلى لجنة الخبراء المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية والمشاركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية فيما يتعلق بمواد ملونة خاضعة للتقييم.

(ك) مجال النشاط الذي تطلب المنظمة أن تشارك فيه بصفة مراقب (الهيئة و/أو الأجهزة الفرعية). وإذا طلبت أكثر من منظمة واحدة لها اهتمامات مماثلة منحها صفة المراقب في أي مجال من مجالات النشاط، ستشجع هذه المنظمات على أن تشكل اتحاداً أو رابطة لأغراض المشاركة. وإذا لم يتسن تشكيل هذه المنظمة الواحدة، ينبغي أن يتضمن طلب الحصول على صفة المراقب شرحاً لسبب ذلك

تطلب الرابطة الحصول على صفة المراقب للمشاركة في اجتماعات لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية ولجنة الدستور الغذائي المعنية بتوسيم عبوات الأغذية والأفرقة العاملة ذات الصلة التابعة لهما. وهناك رابطة لها صلة برابطتنا، هي الرابطة الأوروبية للملوثات الطبيعية، تتمتع بصفة المراقب للمشاركة في لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية. وتدرك رابطتنا أهمية مساهمة الرابطة الأوروبية في هذا المنتدى، بيد أن هذه

المساهمة تقتصر أساساً على الملونات الطبيعية. وبينما تسهم الرابطة الأوروبية في لجنة الدستور الغذائي فيما يتعلق بالملونات الطبيعية، فإننا سنصب خبرتنا في ميدان الملونات التركيبية.

(ل) الطلبات السابقة للحصول على صفة المراقب لدى هيئة الدستور الغذائي، بما في ذلك تلك التي قدمتها منظمة عضو في المنظمة التي تطلب الحصول على صفة المراقب. وإذا كانت ناجحة، يرجى بيان لماذا ومتى انتهت صفة المراقب. وإذا لم تكن ناجحة، يرجى بيان الأسباب التي ذُكرت.

لم تقدم الرابطة أو أي من أعضائها أي طلب في الماضي للحصول على صفة المراقب.

(م) اللغات (الانجليزية، الفرنسية، أو الإسبانية) التي ينبغي أن ترسل بها الوثائق الى المنظمة الدولية غير الحكومية

ترجو الرابطة تقديم جميع الوثائق باللغة الانجليزية.

(ن) اسم مقدم المعلومات ووظيفته وعنوانه

Ellen Gardner  
IACM Executive Director  
1620 I Street NW  
Suite 925  
Washington, DC 20006  
USA

التوقيع والتاريخ.

---

المرفق 7: طلب الحصول على صفة المراقب - المجلس المعني بمراقبة الحريرات

---

(أ) الاسم الرسمي للمنظمة باللغات المختلفة

**Calorie Control Council** - المجلس المعني بمراقبة الحريرات (CCC)

(ب) العنوان البريدي بالكامل، والهاتف، والفاكس، والبريد الإلكتروني وكذلك التلكس (لا يوجد تلكس) وعنوان الموقع الإلكتروني حسبما يتلاءم ذلك مع واقع الحال

1100 Johnson Ferry Road, Suite 300  
Atlanta, Georgia 30042  
USA  
الهاتف: 404-252-3663  
الفاكس: 404-252-7901

[ccc@kellencompany.com](mailto:ccc@kellencompany.com)

[www.caloriecontrol.org](http://www.caloriecontrol.org) ("أربح عندما تخسر" بالاسبانية والإنجليزية)

[www.acesulfame.org](http://www.acesulfame.org)

[www.aspartame.org](http://www.aspartame.org) (أسئلة وأجوبة بالاسبانية والإنجليزية)

[www.fructose.org](http://www.fructose.org) (متاح بخمس لغات)

[www.polyol.org](http://www.polyol.org)

[www.saccharin.org](http://www.saccharin.org)

[www.sucralose.org](http://www.sucralose.org) (متاح بعشر لغات)

(ج) أهداف المنظمة وميادين موضوعاتها (اختصاصاتها)، وأساليب عملها (يرجى إرفاق الميثاق (لا يوجد) والدستور (لا يوجد) واللوائح الداخلية (مرفقة) والنظام الداخلي (لا يوجد)، إلى ما هنالك. تاريخ التأسيس

تأسس المجلس عام 1966 كقناة فعالة للاتصال بين صناعة أغذية مراقبة الحريرات والهيئات الحكومية والتنظيمية، ترعى قبول صناعة أغذية مراقبة الحريرات من خلال تقديم المعلومات وتنفيذ البرامج التي تثقف الأوساط العلمية والطبية المهنية والمستعملين والجمهور العام؛ وتوفر البحث العلمي والمعلومات والخدمات التي تسهم في قاعدة معارف هذه الصناعة وتوسعها، بما في ذلك البيانات السريرية المتعلقة بخصائص المُحليات غير المغذية وصفاتها وخواصها واستعمالاتها؛ وتبقي العاملين في هذه الصناعة على اطلاع على الأنظمة المطروحة أو المقترحة التي تؤثر على أعمالهم؛ وتشجع عموماً نمو صناعة أغذية مراقبة الحريرات وتطورها. وقد أرفقنا نسخة من اللوائح الداخلية للمجلس ووثيقة تسجيله (انظر ورقة الاجتماع 7).



(د) المنظمات الأعضاء (لا توجد) (اسم وعنوان كل منظمة وطنية منضمة، وأسلوب الانضمام، وعدد الأعضاء ان أمكن، وأسماء المسؤولين الرئيسيين. وإذا كانت المنظمة تضم كيانات أعضاء قائمة بذاتها، يرجى بيان عددها التقريبي في كل بلد. وإذا كانت المنظمة ذات طابع فيدرالى وتضم منظمات دولية غير حكومية كأعضاء، يرجى بيان ما إذا كانت هذه الأعضاء تتمتع بالفعل بصفة المراقب لدى هيئة الدستور الغذائى).

المجلس رابطة دولية تمثل نحو 30 شركة تصنع الأغذية والمشروبات المنخفضة الحريات وذات المحتوى الدهني المنخفض أو المخفف، ومنها شركات تصنع مكونات هذه المنتجات - المُحليات الغذائية وغير الغذائية، بما فيها المُحليات المكثفة والبوليول والفروكتوز وغيرها من بدائل السكر؛ والمواد الليفية الخاصة؛ ومبدلات الدهون والمسَهلات المنخفضة الحريات. وقد أرفقنا بهذا الطلب قائمة تمثيلية لأعضاء المجلس مع جهات الاتصال الرئيسية لديهم. ولا يوجد لدى المجلس منظمات أعضاء أو فروع قطرية، ولذا لا يتمتع أي من أعضاء المجلس بصفة المنظمة غير الحكومية. ورئيسة المجلس المعني بمراقبة الحريات هي Lyn O'Brien Nabors التي تدير أنشطة المجلس وتشرف عليها. ومسؤولو المجلس الآخرون هم: Thomas Vollmuth من شركة Wrigley، رئيس هيئة المجلس؛ و Brendan Naulty من شركة Ajinomoto، نائب الرئيس؛ و Nancy Higley من شركة PepsiCo، أمينة المجلس؛ و Robert Peterson من شركة Tate & Lyle، أمين الصندوق (انظر ورقة الاجتماع 7).

(هـ) الهيكل (جمعية أو مؤتمر، مجلس أو أى شكل آخر للجهاز الرئاسي، ونوع الأمانة العامة، واللجان المعنية بموضوعات خاصة، إن وجدت وما الى ذلك)

المجلس رابطة يُسَيَّر أعمالها مجلس مدراء ولجان. ويجتمع مجلس المدراء ثلاث مرات في السنة عموماً كما يعقد اجتماعات اضافية ومؤتمرات الكترونية حسب الحاجة. أما لجان المجلس فهي: الأسبرتام، النشويات، السكلاميت، الفروكتوز، الأغذية الوظيفية، البوليلول، السكرين، الستيفيا، البحوث العلمية والاتصالات.

(و) بيان مصدر التمويل: (رسوم العضوية أو التمويل المباشر أو المساهمات الخارجية أو المنح، مثلاً)

يعتمد المجلس على مساهمات أعضائه، وهي على شكل اشتراكات وأموال لمشاريع خاصة من قبيل البحث العلمي والمطبوعات.

(ز) الاجتماعات (يرجى بيان تواترها ومتوسط عدد الحضور، وإرسال تقرير الاجتماع السابق، بما في ذلك أى قرارات تم اتخاذها) المتعلقة بمسائل تغطي كل مجال نشاط الهيئة أو جزءا منه

يعقد المجلس اجتماعاً سنوياً وندوة تعليمية يحضرهما نحو 65 شخصاً من مختلف أنحاء العالم. وتؤهل الرابطة الحميوية الأمريكية ندوة المجلس التعليمية سنوياً لأغراض مقررات متابعة الدراسة. ويرد في نشرة "Calorie Control FOCUS" المرفقة، وهي نشرة أعضاء المجلس، تقرير عن الاجتماع السنوي للمجلس لعام 2008. وهذه هي الطريقة المتبعة في إبلاغ جميع أعضاء المجلس بأعماله. وتتضمن نسخة النشرة المرفقة قائمة المسؤولين والمدراء المنتخبين في الاجتماع، فضلاً عن تفاصيل الاجتماع نفسه.

#### (ح) العلاقات مع المنظمات الدولية الأخرى:

○ الأمم المتحدة وأجهزتها (يرجى بيان الصفة الاستشارية أو أى شكل آخر من العلاقة، ان وجدت).

○ منظمات دولية أخرى (يرجى توثيق الأنشطة الفنية)

(ط) المساهمة المتوقعة في برنامج مواصفات الأغذية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

(ى) الأنشطة السابقة التي نفذتها المنظمة بالنيابة عن هيئة الدستور الغذائي وبرنامج مواصفات الأغذية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية أو فيما يتعلق بهما (يرجى ذكر أية علاقة تربط الفروع القطرية باللجان التنسيقية الإقليمية و/أو جهات الاتصال أو اللجان القطرية المعنية بالدستور الغذائي، خلال السنوات الثلاث الأخيرة على الأقل قبل تقديم طلب الحصول على صفة المراقب)

(ك) مجال النشاط الذي تطلب المنظمة أن تشارك فيه بصفة مراقب (الهيئة و/أو الأجهزة الفرعية). وإذا طلبت أكثر من منظمة واحدة لها اهتمامات مماثلة منحها صفة المراقب فى أى مجال من مجالات النشاط، ستشجع هذه المنظمات على أن تشكل اتحاداً أو رابطة لأغراض المشاركة. وإذا لم يتسن تشكيل هذه المنظمة الواحدة، ينبغى أن يتضمن طلب الحصول على صفة المراقب شرحاً لسبب ذلك

يعمل المجلس مع المنظمات الدولية الأخرى ومع إدارة الأغذية والعقاقير في الولايات المتحدة لتقديم التعليقات على مسائل تهم الهيئة وأعضائها، ومنها مثلاً المُحليات المكثفة والألياف والبوليول والتوسيم وأغذية الاستعمالات الحميوية الخاصة. ويعتقد المجلس أن بإمكانه أن يسهم بصورة أكثر فعالية في لجان الهيئة وأن يساعدها بصورة أكثر كفاءة في حال منحه صفة المراقب رسمياً. ويعلق المجلس أهمية قصوى على أنشطة لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية ولجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة ولجنة الدستور

الغذائي المعنية بتوسيم عبوات الأغذية. ويعمل المجلس مع المجلس الدولي للمواد المضافة إلى الأغذية والرابطة الدولية للمُحليات لتقديم الخبرة والتعليق على المسائل المتعلقة به، بيد أن مجالات اختصاص المجلس واهتماماته أوسع بكثير من مجالات اختصاص المجلس الدولي والرابطة الدولية واهتمامتهما. ويصنع أعضاء المجلس المُحليات المكثفة والبوليول والفروكتوز، وغير ذلك من المُحليات الخاصة ومبدلات الدهون والألياف والمُسهلات والمنتجات التي تستخدم هذه المواد فيها. ولذا فإن المجلس في موقع فريد يمكنه من التعليق على المسائل العلمية وتكنولوجيا الأغذية والمسائل الخاصة بالتوسيم. ويستطيع المجلس بوصفه منظمة غير حكومية تقديم مساهمات كبرى في أعمال هيئة الدستور الغذائي ولجانها.

وقد قدم المجلس وأعضاؤه الملفات للجنة الخبراء المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية والمعلومات المتعلقة بمسائل هامة لكثير من البلدان في مختلف أنحاء العالم، ومنها والاتحاد الأوروبي وأستراليا واندونيسيا والبرازيل وبنغلاديش وجنوب أفريقيا ودول الخليج وزمبابوي وسنغافورة وكندا ونيوزيلندا واليابان. والمجلس على اتصال مستمر مع ممثليه في بروكسل وبيجينغ.

(ل) الطلبات السابقة للحصول على صفة المراقب لدى هيئة الدستور الغذائي، بما في ذلك تلك التي قدمتها منظمة عضو في المنظمة التي تطلب الحصول على صفة المراقب. وإذا كانت ناجحة، يرجى بيان لماذا ومتى انتهت صفة المراقب. وإذا لم تكن ناجحة، يرجى بيان الأسباب التي ذُكرت.

لم يتقدم المجلس المعني بمراقبة الحريرات بأي طلب سابقاً للحصول على صفة المراقب.

(م) اللغات (الانجليزية، الفرنسية، أو الإسبانية) التي ينبغي أن ترسل بها الوثائق إلى المنظمة الدولية غير الحكومية

المعلومات التي يقدمها المجلس ستكون بالانجليزية.

(ن) اسم مقدم المعلومات ووظيفته وعنوانه

رئيسة المجلس المعني بمراقبة الحريرات هي Lyn O'Brien Nabors، وهي تدير أنشطة المجلس وتشرف عليها. ومعلومات الاتصال بها كما يلي:

Lyn O'Brien Nabors  
President  
Calorie Control Council  
1100 Johnson Ferry Road  
Suite 300  
Atlanta, Georgia, USA 30042  
الهاتف: 1-404-252-4663  
البريد الإلكتروني: lnabors@kellencompany.com

وقد قامت رئيسة المجلس Nabors بتحرير ثلاث طبعات من دليل "Alternative Sweeteners" [المُحليات البديلة]، وهو مرجع شامل يوفر المعلومات العلمية والفنية الأساسية فيما يتعلق بمجموعة عريضة من المُحليات، من الأسبرتام إلى الكزايليتول، ويتضمن أيضاً فصولاً عن مبدلات الدهون والمُسهّلات المنخفضة الحريرات، ويُنشر الدليل تحت اشراف المجلس. ويسهم في الكتاب خبراء من مختلف انحاء العالم.

(س) التوقيع والتاريخ

قَدّمت هذا الطلب مع كامل الاحترام  
Lyn O'Brien Nabors  
رئيسة المجلس  
1 يناير/كانون الثاني 2009